

AUGLÝSING

um landbúnaðarsamning við Serbíu.

Landbúnaðarsamningur milli Íslands og Lýðveldisins Serbíu, sem gerður var í Genf 17. desember 2009, öðlaðist gildi 1. október 2011.

Samningurinn er birtur sem fylgiskjal með auglýsingu þessari. Viðaukar við samninginn eru aðeins birtir á ensku á grundvelli heimildar 2. mgr. 4. gr. laga nr. 15/2005.

Þetta er hér með gert almenningi kunnugt.

Utanríkisráðuneytinu, 17. maí 2024.

F. h. r.
Martin Eyjólfsson.

Anna Jóhannsdóttir.

Fylgiskjal.**LANDBÚNAÐARSAMNINGUR
MILLI ÍSLANDS OG LÝÐVELDISINS SERBÍU**

1. gr.

Gildissvið.

Samningur þessi um viðskipti með landbúnaðarafurðir milli Íslands og Lýðveldisins Serbíu (hér á eftir nefnt „Serbía“) er gerður með vísan til fríverslunarsamnings Serbíu og EFTA-ríkjanna (hér á eftir nefndur „fríverslunarsamningurinn“), sem var undirritaður hinn 17. desember 2009, einkum í samræmi við ákvæði 2. mgr. 6. gr. þess samnings.

2. gr.

Tollaívilnanir.

Ísland skal veita tollaívilnanir fyrir landbúnaðarafurðir, sem eru upprunnar í Serbíu, eins og tilgreint er í II. viðauka. Serbía skal veita tollaívilnanir fyrir landbúnaðarafurðir, sem eru upprunnar á Íslandi, eins og tilgreint er í I. viðauka.

3. gr.

Upprunareglur og reglur um tollmeðferð.

1. Upprunareglurnar og ákvæðin um samvinnu á sviði tollamála, sem sett eru fram í bókun B við fríverslunarsamninginn, gilda um þennan samning með þeirri undantekningu sem kveðið er á um í 2. mgr. Litið skal svo á að allar vísanir til „EFTA-ríkja“ í þeirri bókun eigi við Ísland.
2. Í samningi þessum gilda ákvæði 3. og 4. gr. bókunar B við fríverslunarsamninginn ekki um framleiðsluvörur sem falla undir þennan samning og eru fluttar út frá einu EFTA-ríki til annars.

4. gr.

Viðræður.

Samningsaðilar skulu skoða þá erfiðleika sem kunna að koma upp í viðskiptum þeirra með landbúnaðarafurðir og freista þess að leita viðunandi lausna.

5. gr.

Aukið viðskiptafrelsi.

Samningsaðilarnir skuldbinda sig til þess að vinna áfram að því að auka frelsi í viðskiptum sínum með landbúnaðarafurðir, að teknu tilliti til fyrirkomulags slíkra viðskipta sín á milli, þess hve slíkar afurðir eru viðkvæmar og til þróunar í landbúnaðarstefnu hvors aðila um sig. Samningsaðilarnir skulu, að beiðni hvors aðilans sem er, hafa samráð í þeim tilgangi að ná þessu markmiði, þ.m.t. úrbætur á markaðsaðgangi með því að lækka eða afnema tolla á landbúnaðarvörum og með því að útvíkka vörusvið landbúnaðarafurða sem þessi samningur tekur til.

6. gr.

Samningur Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar um landbúnað.

Samningsaðilar staðfesta réttindi sín og skyldur samkvæmt samningi Alþjóðaviðskiptastofnunarinnar um landbúnað.

7. gr.

Ákvæði fríverslunarsamningsins.

Ákvæðin um svæðisbundið gildissvið (3. gr.), ríkisstjórnir, svæðisbundin og staðbundin stjórnvöld (4. gr.), magntakmarkanir (10. gr.), ráðstafanir á sviði hollustuhátta og heilbrigðis dýra og plantna (12. gr.), tæknilegar reglur (13. gr.), undirboð (18. gr.) og tvíhliða verndarráðstafanir (21. gr.) og 7. kafli um lausn deilumála viðvíkjandi fríverslunarsamningnum skulu gilda, að breyttu breytanda, milli aðila að þessum samningi.

8. gr.

Gildistaka og tengsl milli þessa samnings og fríverslunarsamningsins

Fyrirkomulag þetta öðlast gildi, eða skal beitt til bráðabirgða, þann dag sem fríverslunarsamningurinn milli Serbíu og Íslands öðlast gildi eða er beitt til bráðabirgða. Það gildir svo lengi sem fríverslunarsamningurinn á milli þeirra er í gildi.

ÞESSU TIL STAÐFESTU hafa undirrituð, sem til þess hafa fullt umboð, undirritað samning þennan.

Gjört í Genf, 17. desember 2009, í tveimur frumritum.

**AGREEMENT ON AGRICULTURE
BETWEEN ICELAND AND THE REPUBLIC OF SERBIA**

Article 1

Scope and Coverage

This Agreement concerning trade in agricultural products between Iceland and the Republic of Serbia (hereinafter referred to as “Serbia”) is concluded further to the Free Trade Agreement between Serbia and the EFTA States (hereinafter referred to as “the Free Trade Agreement”), which was signed on 17 December 2009, and in particular pursuant to paragraph 2 of Article 6 of that Agreement.

Article 2

Tariff Concessions

Serbia shall grant tariff concessions to agricultural products originating in Iceland as specified in Annex I. Iceland shall grant tariff concessions to agricultural products originating in Serbia as specified in Annex II.

Article 3

Rules of Origin and Customs Procedures

1. The rules of origin and the provisions on co-operation in customs matters set out in Protocol B to the Free Trade Agreement shall apply to this Agreement, except as provided for in paragraph 2. Any reference to “EFTA States” in that Protocol shall be taken to refer to Iceland.
2. For the purposes of this Agreement, Articles 3 and 4 of Protocol B to the Free Trade Agreement shall not apply to products covered by this Agreement which are exported from one EFTA State to another.

Article 4

Dialogue

The Parties shall examine any difficulties that might arise in their trade in agricultural products and shall endeavour to seek appropriate solutions.

Article 5

Further Liberalisation

The Parties undertake to continue their efforts with a view to achieving further liberalisation of their trade in agricultural products, taking account of the pattern of such trade between them, the particular sensitivities of such products, and the development of agricultural policy on either side. At the request of either Party, the Parties shall consult to achieve this objective, including through improvements in market access by reduction or elimination of customs duties on agricultural products and through extension of the scope of agricultural products covered by this Agreement.

Article 6

WTO Agreement on Agriculture

The Parties confirm their rights and obligations under the WTO Agreement on Agriculture.

Article 7

Provisions of the Free Trade Agreement

The provisions on territorial application (Article 3), Central, Regional and Local Government (Article 4), Quantitative Restrictions (Article 10), Sanitary and Phytosanitary Measures (Article 12), Technical Regulations (Article 13), Anti-dumping (Article 18) and Bilateral Safeguard Measures (Article 21) as well as Chapter 7 on Dispute Settlement of the Free Trade Agreement shall apply, *mutatis mutandis*, between the Parties to this Agreement.

Article 8

*Entry into Force and Relationship between
this Agreement and the Free Trade Agreement*

This Arrangement shall enter into force on, or be applied provisionally from, the same date as the Free Trade Agreement enters into force or is applied provisionally between Iceland and Serbia. It shall remain in force as long as the Free Trade Agreement remains in force between them.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Agreement.

Done at Geneva, this 17th day of December 2009, in two originals.

ANNEX I
REFERRED TO IN ARTICLE 2
TARIFF CONCESSIONS SERBIA

Tariff Code	Description of Products	Ad valorem in % and specific duty -RSD/kg
ex0101	Live horses, asses, mules and hinnies:	
0101 10	- Pure bred breeding animals	0%
0101 90	- Other	0%
0204	Meat of sheep or goats, fresh, chilled or frozen:	
0204 10	- Carcasses and half-carcasses of lamb, fresh or chilled	15%+18 RSD/kg
	- Other meat of sheep, fresh or chilled:	
0204 21	- - Carcasses and half-carcasses	15%
0204 22	- - Other cuts with bone in	15%
0204 23	- - Boneless	15%
0204 30	- Carcasses and half-carcasses of lamb, frozen	15%+15 RSD/kg
	- Other meat of sheep, frozen:	
0204 41	- - Carcasses and half-carcasses	15%+10 RSD/kg
0204 42	- - Other cuts with bone in	15%+10 RSD/kg
0204 43	- - Boneless	
0204 43 10	- - - Of lamb	15%+10 RSD/kg
0204 50	- Meat of goats	0%
0205	Meat of horses, fresh, chilled or frozen:	
0205 00	- Fresh or chilled	0%
ex0210	Meat and edible meat offal, salted, in brine, dried or smoked; edible flours and meals of meat or meat offal:	
	- Other, including edible flours and meals of meat or meat offal	
0210 99	- - Other	
	- - - Meat	
0210 99 21	- - - - Boneless	0%
0210 99 29	- - - - Other	0%
0406	Cheese and curd:	
0406 10	- Fresh (unripened or uncurded) cheese, including whey cheese, and curd	6%+ 8 RSD/kg
0406 20	- Grated or powdered cheese, of all kinds	0
0406 30	- Processed cheese, not grated or powdered	12%+ 16 RSD/kg
0406 40	- Blue-veined cheese and other cheese containing veins produced by <i>Penicilium roqueforti</i>	0%
0406 90	- Other cheese	10.8%+ 28,80 RSD/kg
2201	Waters, including natural or artificial mineral waters and aerated waters, not containing added sugar or other sweetening matter nor flavoured, ice and snow.	
2201 10	- Mineral waters and aerated waters	0%
2201 90	- Other	0%

ANNEX II
REFERRED TO IN ARTICLE 2
TARIFF CONCESSIONS ICELAND

Icelandic Tariff Code	Description of Products	MFN applied		GATT bound		Offered Rate of Duty
		%	ISK/kg	%	SDR/kg	
ex Chapter 4	Dairy produce; birds' eggs; natural honey; edible products of animal origin, not elsewhere specified or included					
0409	Natural honey	0		22		Free
Chapter 5	Products of animal origin, not elsewhere specified or included	0		0 to 175		Free
ex Chapter 7	Edible vegetables and certain roots and tubers					
ex 0703	Onions, shallots, garlic, leeks and other alliaceous vegetables, fresh or chilled:					
0703.10	-Onions and shallots, fresh or chilled	30		34		Free
0703.20	-Garlic, fresh or chilled	30		34		Free
0708	Leguminous vegetables, shelled or unshelled, fresh or chilled	25		26		Free
ex 0709	Other vegetables, fresh or chilled					
0709.20	Asparagus, fresh or chilled	30		34		Free
0709.5901	Truffles, fresh or chilled	30		283	5,45	Free
0709.70	Spinach, N-Z spinach and orache spinach (garden spinach), fresh or chilled	20		189	3,90	Free
0709.9001	Sweet corn	30				Free
0709.9003	Olives	30		34		Free
0709.9005	Globe artichokes, fresh or chilled	30		34		Free
ex 0710	Vegetables (uncooked or cooked y steaming or oiling in water), frozen					
0710.21	Peas, frozen	30		34		Free
0710.22	Beans, frozen	30		34		Free
0710.29	Other	30		34		Free
0710.40	Sweet corn, frozen	30		51 to 175		Free
	--Peppers:					
0710.8001	Imported from 1 November to 15 March	30				Free
0710.8002	Imported at other times	30		315		Free
0710.8003	Onions	30				Free
0710.8009	Other	30				Free
0710.9000	Mixtures of vegetables	30				Free
ex0711	Vegetables provisionally preserved (for example, by sulphur dioxide gas, in brine, in sulphur water or in other preservative solutions), but unsuitable in that state for immediate consumption					
0711.20	Olives	30		34 to 59		Free
0711.9003	Onions, provisionally preserved but not suitable for immediate consumption	30		34 to 59		Free
0713	Dried leguminous vegetables, shelled, whether or not skinned or split	0		0		Free

Icelandic Tariff Code	Description of Products	MFN applied		GATT bound		Offered Rate of Duty
		%	ISK/kg	%	SDR/kg	
Chapter 8	Edible fruit and nuts; peel of citrus fruit or melons	0		0 to 40		Free
Chapter 9	Coffee, tea, maté and spices	0		0 to 40		Free
ex Chapter 10	Cereals					
	Other than for animal feeding	0		0		Free
ex Chapter 11	Products of the milling industry; malt; starches; inulin; wheat gluten					
ex 1101	Wheat or meslin flour					
	Other than for animal feeding	0		0		Free
ex 1102	Cereal flours other than of wheat or meslin					
	Other than for animal feeding	0		0		Free
ex 1103	Cereal groats, meal and pellets					
	Other than for animal feeding	0		0		Free
ex 1104	Cereal grains otherwise worked (for example, hulled, rolled, flaked, pearled, sliced or kibbled), except rice of heading No.1006; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground					
	Other than for animal feeding	0		0		Free
1105	Flour, meal, powder, flaked, granules and pellets of potatoes	0-12		12 to 175		Free
ex 1106	Flour, meal and powder of the dried leguminous vegetables of heading No. 0713, of sago or of roots or tubers of heading No. 0714 or of the products of Chapter 8					
	Other than for animal feeding	0		21		Free
1107	Malt, whether or not roasted	0		0		Free
1108	Starches; inulin:	0 -5		12 to 175		Free
1109	Wheat gluten, whether or not dried	0		12 to 175		Free
ex Chapter 12	Oil seeds and oleaginous fruits; miscellaneous grains, seeds and fruit; industrial or medicinal plants; straw and fodder					
1201	Soya beans, whether or not broken	0		0 to 175		Free
1202	Ground-nuts, not roasted or otherwise cooked, whether or not shelled or broken:	0		0 to 175		Free
1203	Copra	0		0 to 175		Free
1204	Linseed, whether or not broken	0		0 to 175		Free
1205	Rape or colza seeds, whether or not broken	0		0 to 175		Free
1206	Sunflower seeds, whether or not broken	0		0 to 175		Free
1207	Other oil seeds and oleaginous fruits, whether or not broken	0		0 to 175		Free
1208	Flours and meals of oil seeds or oleaginous fruits, other than those of mustard	0		0 to 175		Free
1209	Seeds, fruit and spores, of a kind used for sowing	0		0 to 175		Free

Icelandic Tariff Code	Description of Products	MFN applied		GATT bound		Offered Rate of Duty
		%	ISK/kg	%	SDR/kg	
1210	Hop cones, fresh or dried, whether or not ground, powdered or in the form of pellets; lupulin	0		0		Free
1211	Plants and parts of plants (including seeds and fruits), of a kind used primarily in perfumery, in pharmacy or for insecticidal, fungicidal or similar purposes, fresh or dried, whether or not cut, crushed or powdered	0		0		Free
1212	Locust beans, seaweeds and other algae, sugar beet and sugar cane, fresh, chilled, frozen or dried, whether or not ground; fruit stones and kernels and other vegetable products (including unroasted chicory roots of the variety <i>Cichorium intybus sativum</i>) of a kind used primarily for human consumption, not elsewhere specified or included	0		0 to 175		Free
1214	Swedes, mangolds, fodder roots, hay, lucerne (alfalfa), clover, sainfoin, forage kale, lupines, vetches and similar forage products, whether or not in the form of pellets	0		175		Free
Chapter 13	Lac; gums, resins and other vegetable saps and extracts	0		0 to 25		Free
Chapter 14	Vegetable plaiting materials; vegetable products not elsewhere specified or included	0		0 to 9		Free
ex Chapter 15	Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal or vegetable waxes					
1502	Fats of bovine animals, sheep or goats, other than those of heading 15.03	0		119		Free
1503	Lard stearin, lard oil, oleostearin, oleo-oil and tallow oil, not emulsified or mixed or otherwise prepared	0		119		Free
1505	Wool grease and fatty substances derived there from (including lanolin):	0		5		Free
1506	Other animal fats and oils and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified	0		119		Free
1508	Ground-nut oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified	0		107		Free
1509	Olive oil and its fractions, whether or not refined, but not chemically modified	0		107		Free
1512	Sunflower-seed, safflower or cotton-seed oil and fractions thereof, whether or not refined, but not chemically modified	0		107		Free
1515	Other fixed vegetable fats and oils (including jojoba oil) and their fractions, whether or not refined, but not chemically modified	0		107		Free
1516	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, partly or wholly hydrogenated,	0		107		Free

Icelandic Tariff Code	Description of Products	MFN applied		GATT bound		Offered Rate of Duty
		%	ISK/kg	%	SDR/kg	
	inter-esterified, re-esterified or elaidinised, whether or not refined, but not further prepared					
1518	Animal or vegetable fats and oils and their fractions, boiled, oxidised, dehydrated, sulphurised, blown, polymerised by heat in vacuum or in inert gas or otherwise chemically modified, excluding those of heading 15.16; inedible mixtures or preparations of animal or vegetable fats or oils or of fractions of different fats or oils of this Chapter, not elsewhere specified or included	0		107		Free
1520	Glycerol, crude; glycerol waters and glycerol lyes	0		107		Free
ex Chapter 17	Sugars and Sugars Confectionary					
1701	Cane or beet sugar and chemically pure sucrose in solid form:	0				Free
1702	Other sugars, including chemically pure lactose, maltose, glucose and fructose, in solid form; sugar syrups not containing added flavouring or colouring matter; artificial honey, whether or not mixed with natural honey; caramel	0				Free
ex 1703	Molasses resulting from the extraction or refining of sugar:					
	Other than for animal feeding	0				Free
ex Chapter 18	Cocoa and cocoa preparations					
1801	Cocoa beans, whole or broken, raw or roasted	0		0		Free
1802	Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste	0		0		Free
1803	Cocoa paste, whether or not defatted	0		0		Free
1804	Cocoa butter, fat and oil	0		0		Free
1805	Cocoa powder, not containing added sugar or other sweetening matter	0		0 to 13		Free
ex Chapter 20	Preparations of vegetables, fruit, nuts or other parts of plants					
ex2001	Vegetables, fruit, nuts and other edible parts of plants, prepared or preserved by vinegar or acetic acid					
2001.10	Cucumbers and gherkins	0		45	1,40	Free
ex2004	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, frozen, other than products of heading 20.06.					
2004.90	Other vegetables and mixtures of vegetables	0		237	1,59	Free
ex2005	Other vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid, not frozen, other than products of heading 20.06.					
2005.10	Homogenised vegetables	0		185	1,59	Free
2005.40	Peas (<i>Pisum sativum</i>)	0		32		Free
2005.51	Beans, shelled	0		45		Free
2005.59	Other	0		45		Free

Icelandic Tariff Code	Description of Products	MFN applied		GATT bound		Offered Rate of Duty
		%	ISK/kg	%	SDR/kg	
2005.60	Asparagus	0		38		Free
2005.70	Olives	0		45		Free
2005.80	Sweet corn (<i>Zea mays var. saccharata</i>)	0		38 to 175		Free
ex 2005.90						
2005.9909	Other	0				Free
2006	Vegetables, fruit, nuts, fruit-peel and other parts of plants, preserved by sugar (drained, glacé or crystallised)	0		26		Free
2008	Fruit, nuts and other edible parts of plants, otherwise prepared or preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter or spirit, not elsewhere specified or included	0		32 to 58		Free
2009	Fruit juices (including grape must) and vegetable juices, unfermented and not containing added spirit, whether or not containing added sugar or other sweetening matter	20		10 to 22		Free
ex Chapter 22	Beverages, spirits and vinegar					
2209	Vinegar and substitutes for vinegar obtained from acetic acid	18		18		Free
ex Chapter 23	Residues and waste from the food industries; prepared animal fodder	0		0 to 175		Free
	Other than for animal feeding					
Chapter 24	Tobacco and manufactured tobacco substitutes	0		15 to 25		Free